

Made in Italy

1:24 scale

No 3664

Ford Escort Zakspeed Gr. 2

EN

The Ford Escort Mk 2 was launched on the market in 1975. It was a decisive evolution compared to the Escort Mk 1 presented at the 1968 Brussels Motor Show. The previous version retained the high quality mechanics but was completely revised in the design that he interpreted the aesthetic and stylistic taste of the 70s. In addition to the more functional versions, there was also an Escort Sport version characterized by a more aggressive look and a markedly sporty interior. Finally, the RS 1800 version with 115 HP twin-shaft engine was also presented, which formed the basis for the special version used in the Rally world championship and which achieved significant results. The iconic Zakspeed Team built and used a dedicated version of the Escort Mk 2 between 1977 and 1978.

IT

La Ford Escort Mk 2 venne lanciata sul mercato nel 1975. Fu una decisa evoluzione rispetto alla Escort Mk 1 presentata in occasione del Salone dell'automobile di Bruxelles del 1968. Della precedente versione conservava la meccanica di elevata qualità ma venne completamente rivista nel design che interpretava il gusto estetico e stilistico degli anni '70. Oltre alle versioni più funzionali era presente anche una versione Escort Sport caratterizzata da un look più aggressivo e dagli interni marcatamente sportivi. Venne infine presentata anche la versione RS 1800 con motore bialbero da 115 HP che costituì la base per la versione speciale impiegata nel mondiale Rally e che ottenne risultati significativi. L'iconico Zakspeed Team costruì ed impiegò tra il 1977 ed il 1978 una versione dedicata dalla Escort Mk 2.

DE

Der Ford Escort Mk 2 wurde im Jahre 1975 auf den Markt gebracht. Die Weiterentwicklung im Vergleich zum Escort Mk 1, der auf dem Autosalon in Brüssel 1968 vorgestellt wurde, war nicht zu übersehen. Die erstklassige Mechanik wurde von der vorherigen Ausführung übernommen, ein vollständig neues Design strahlte jedoch Ästhetik und Stil der 70er-Jahre aus. Neben den zweckmäßigeren Modellen wurde auch ein Escort Sport präsentiert, der sich durch einen aggressiveren Look und eine markant sportliche Innenausstattung auszeichnete. Schließlich wurde auch das Modell RS 1800 mit Zweiwelienmotor zu 115 PS präsentiert, das als Grundlage für die Spezialversion, die für die Rallye-Weltmeisterschaften verwendet wurde, diente und großen Erfolg hatte. Das legendäre Zakspeed Team baute und nutzte 1977/1978 eine spezielle Ausführung des Escort Mk 2.

FR

La Ford Escort Mk2 fut lancée sur le marché en 1975. Ce fut une véritable évolution par rapport à l'Escort Mk 1, présentée au Salon de l'automobile de Bruxelles de 1968. Elle conservait, de la version précédente, la mécanique de haute qualité, mais elle fut complètement revue dans son design qui interprétait le goût esthétique et le style des années 70. Outre les versions plus fonctionnelles, il y avait également la version Escort Sport, caractérisée par un look plus agressif et dont l'intérieur était nettement sportif. Fut finalement présentée aussi la version RS 1800 avec un moteur à deux arbres de 115 HP qui représente la base pour la version spéciale utilisée dans le monde des Rallyes et qui obtint des résultats significatifs. L'émblématique équipe Zakspeed a construit et utilisé une version dédiée de l'Escort Mk 2 entre 1977 et 1978.

SP

El Ford Escort Mk 2 fue lanzado al mercado en 1975. Fue una gran evolución respecto al Escort Mk 1 presentado en el Salón del Automóvil de Bruselas en 1968. Esta nueva versión conservaba la mecánica de alta calidad de la versión anterior, pero fue completamente renovada en cuanto al diseño, que reflejaba el gusto estético y estilístico de los años 70. Además de las versiones más funcionales, también existía la versión deportiva «Escort Sport», caracterizada por un look más agresivo y un diseño interno más deportivo. Por último, también fue presentada la versión RS 1800 con motor de doble árbol de levas de 115 HP, utilizada como base para la versión especial empleada en el Campeonato Mundial de Rally y que obtuvo resultados significativos. El icónico Zakspeed Team construyó y usó, entre 1977 y 1978, una versión específica del Escort Mk 2.

RU

Автомобиль Ford Escort Mk 2 был выпущен на рынок в 1975 году. Это было значительное продвижение вперёд по сравнению с моделью Escort Mk 1, представленной на Автомобильном салоне в Брюсселе в 1968 году. Автомобиль сохранил от предыдущей версии механику высокого качества, но полностью был пересмотрен дизайн, который отвечал эстетическим и стилистическим вкусам 70-х годов. Помимо функциональных версий, была представлена также спортивная версия Escort Sport с характерным более агрессивным внешним дизайном и салоном в чётком спортивном стиле. Наконец, была представлена также версия RS 1800 с двухшестовым двигателем мощностью 115 л.с., ставшая основой для специальной версии, которая с большим успехом участвовала в Чемпионате мира по ралли. В 1977-1978 годах культовая команда Zakspeed сконструировала и использовала специальную версию Escort Mk 2.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

[EN] ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement **ONLY** and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled **WITHOUT** using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

[IT] ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-basta oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lama o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampa il numero del pezzo appena montato facendolo coprire sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

[DE] ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spitzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratränder werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Knetstoffs die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teileanweisung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spitzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

[FR] ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbotages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les pièces en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

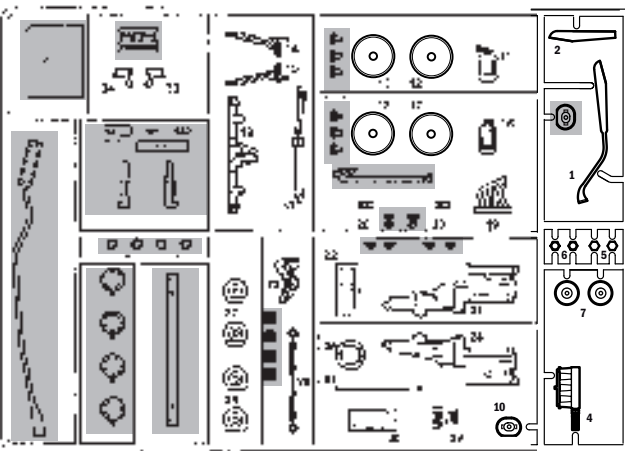
[ES] ATENCION - Consejos utiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas con las piezas en orden numérico. Utilizar **SOLAMENTE** pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

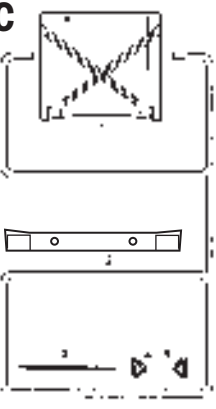
[RU] ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО СОСРЕДИТЬ РАСЧЕТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАДЕРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ КОНИКОВ. СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ СОСРЕДИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РАМКИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СТРОКИ ТОЛЬКО ТО, СОБРАННОЕ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНЕЧЕРЧИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕИ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕИ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА, БУМЫ (A - B - C...) НА ПРОИЗВОДИМЫХ СТРОКАХ УКАЗЫВАЮТ НАС, ОДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНЕЧЕРЧИВАЯ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

A



C



Rear Tyres

2x

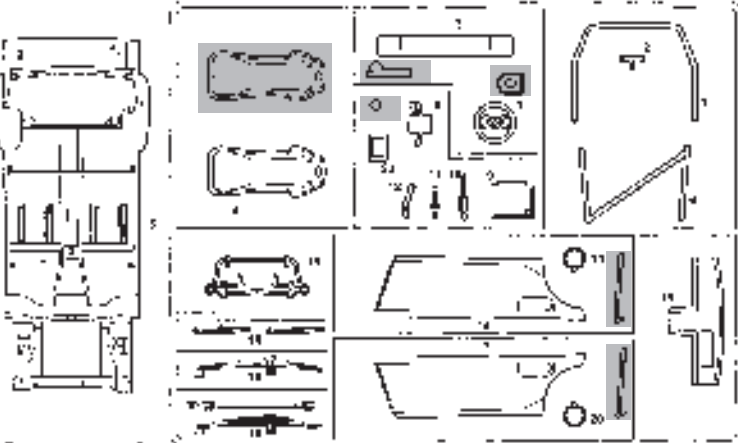


Front Tyres

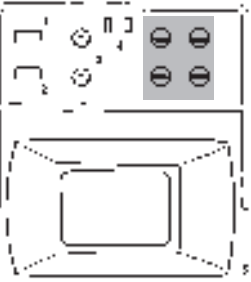
2x



B



D



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Teile werden nicht verwenden

E



A

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLCPAINT-4768AP

E

GLOSS LIGHT BLUE

F.S. 15200

ITALERI ACRYLCPAINT-4650AP

I

FLAT MEDIUM GRAY

F.S. 36270

ITALERI ACRYLCPAINT-4746AP

B

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLCPAINT-4681AP

F

FLAT RUST

F.S. 30109

ITALERI ACRYLCPAINT-4675AP

L

GLOSS ORANGE

F.S. 12197

ITALERI ACRYLCPAINT-4682AP

C

METAL. FLAT ALUMINUM

F.S. 37178

ITALERI ACRYLCPAINT-4677AP

G

GLOSS BLACK

F.S.17037

ITALERI ACRYLCPAINT-4695AP

M

GLOSS RED

F.S. 11302

ITALERI ACRYLCPAINT-4605AP

D

METAL. GLOSS SILVER

F.S. 17178

ITALERI ACRYLCPAINT-4678AP

H

FLAT RUBBER

F.S. 26081

ITALERI ACRYLCPAINT-4861AP

N

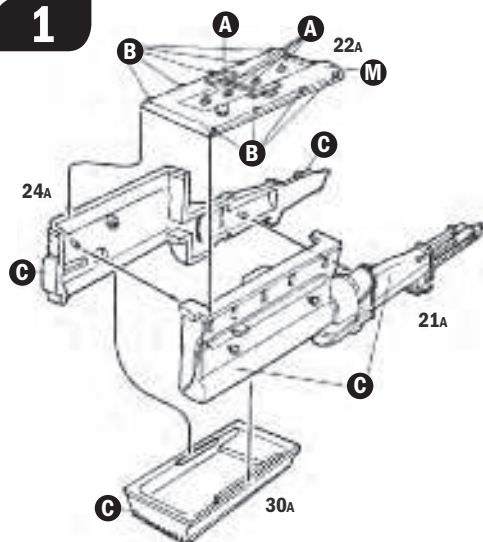
FLAT MEDIUM BLUE

F.S. 35095

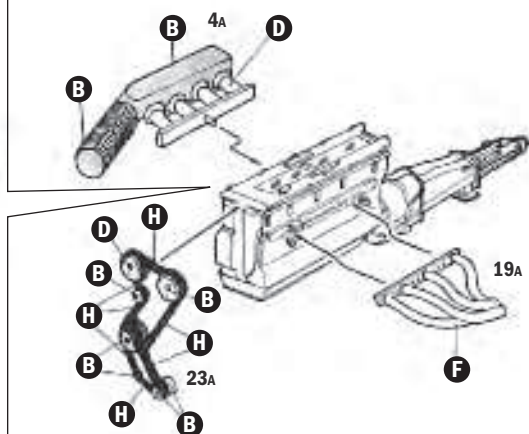
ITALERI ACRYLCPAINT-4307AP

SUGGESTED COLORS

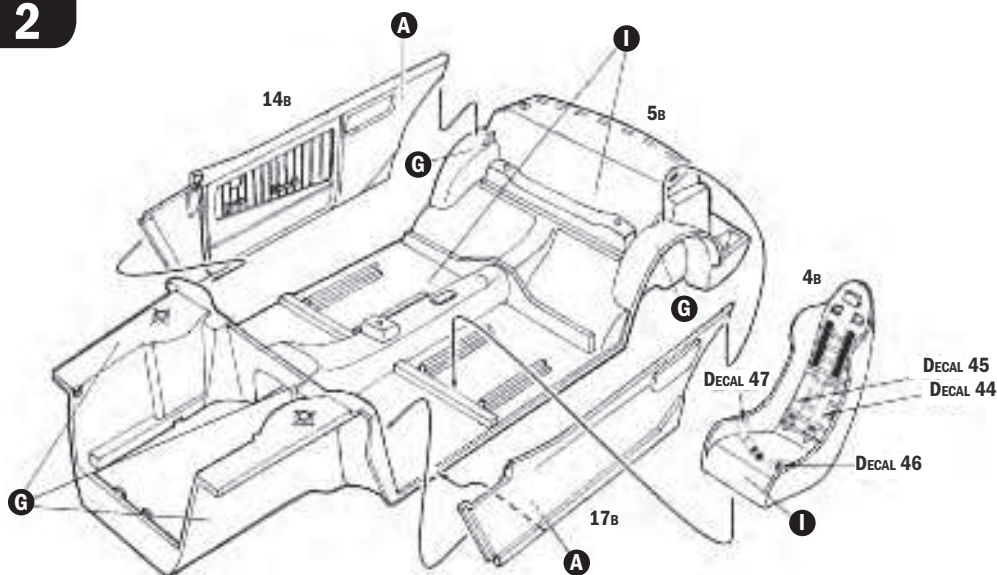
1



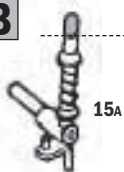
A



2

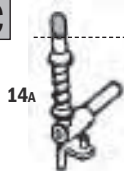


B



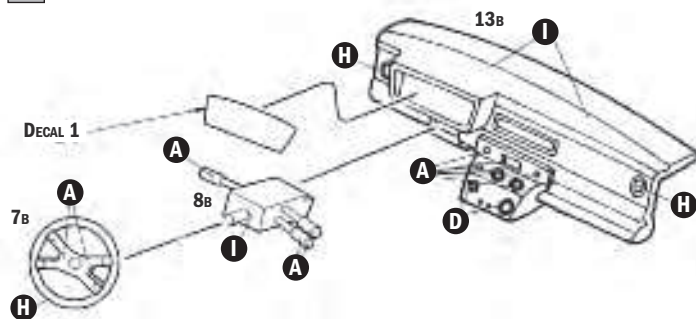
Separare
Cut
Retirer
Entfernen

C



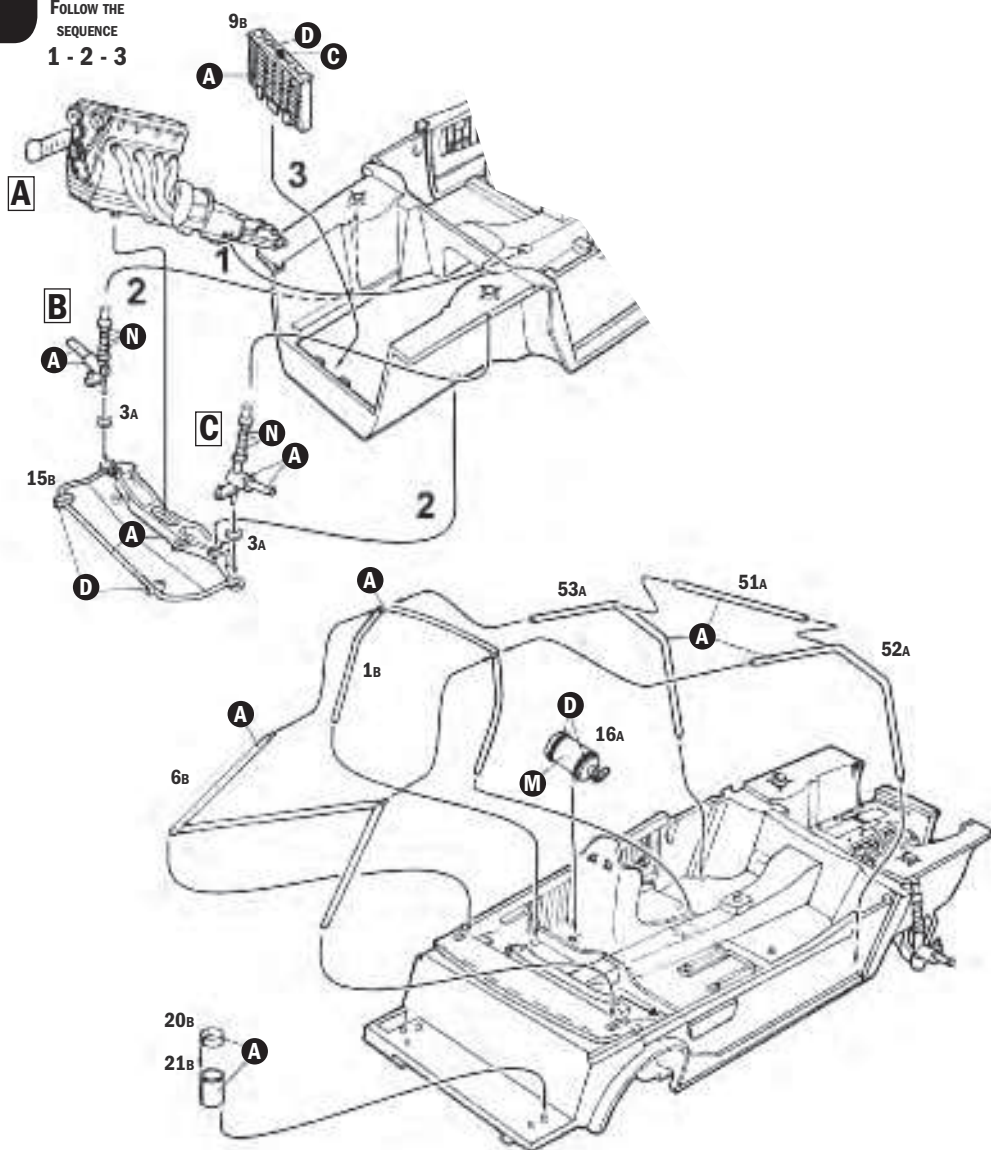
Separare
Cut
Retirer
Entfernen

D

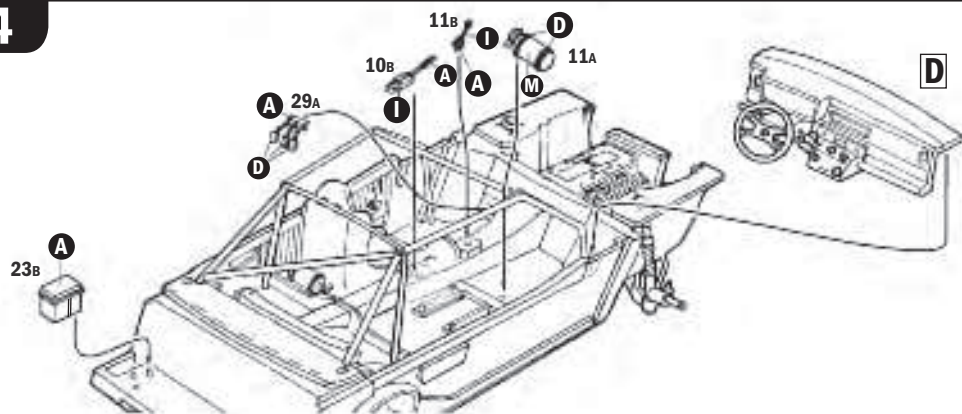


3

FOLLOW THE
SEQUENCE
1 - 2 - 3

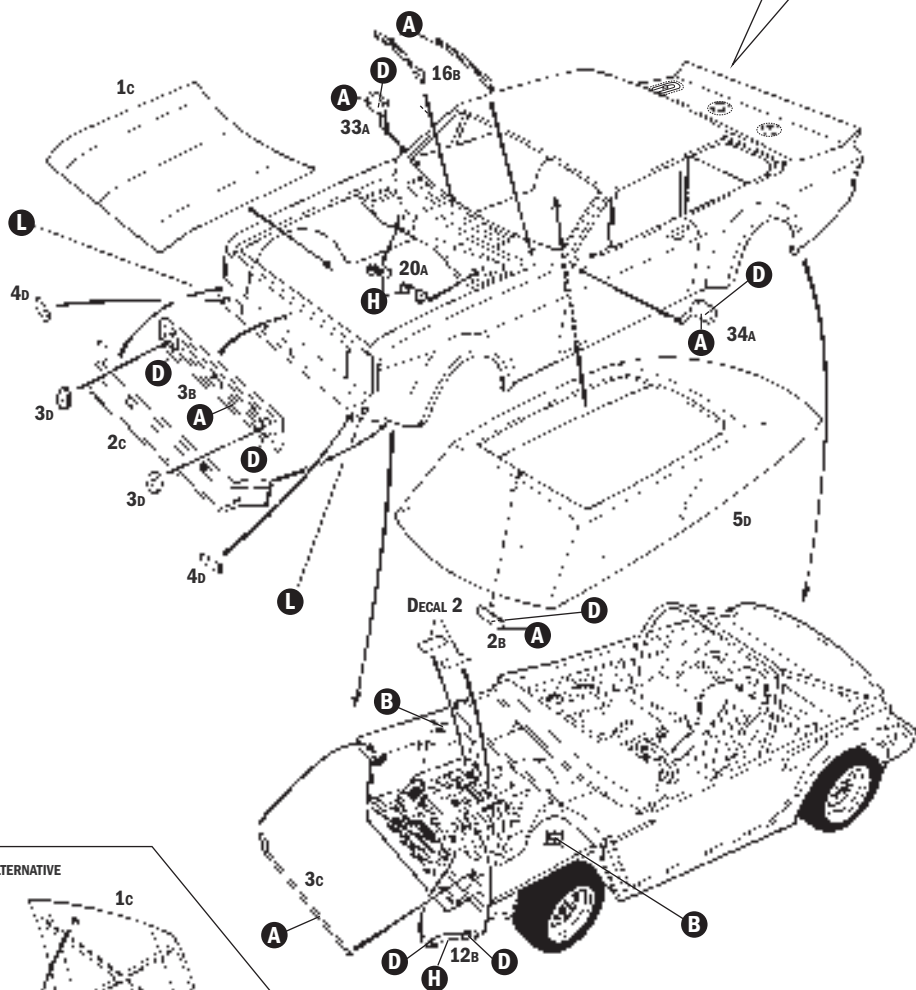
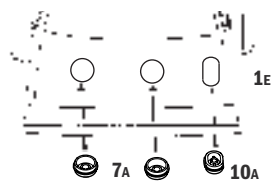


4

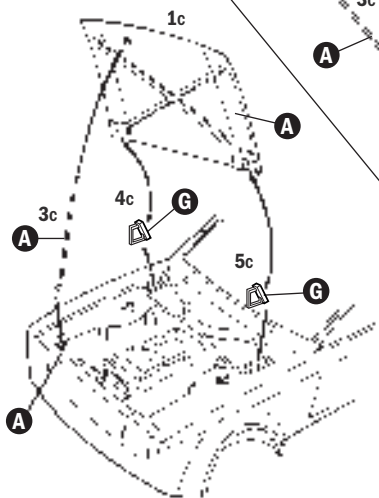




Before assembling
the bodywork
assemble pieces
7A and 10A
in the rearhood to Inside



OPEN ALTERNATIVE



Paint rear lights from inside



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decalcar: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalarna på plats på modellen och låt dem sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle et les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

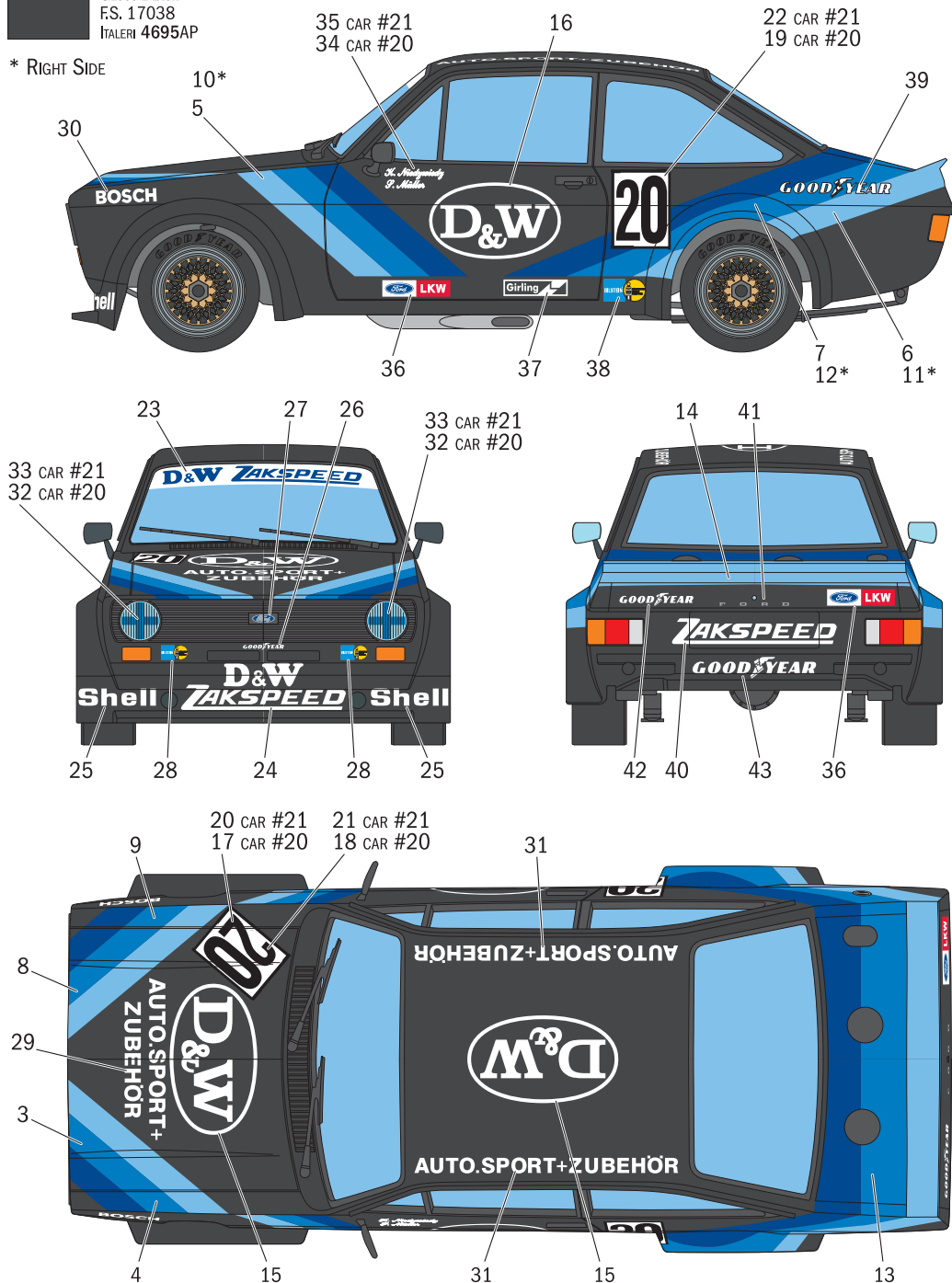
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrücken.

Transfer: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrücken.

Transfer: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oodt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrücken.

Gloss Black
F.S. 17038
ITALERI 4695AP

* RIGHT SIDE





KIT No 3664 Scale 1:24 - Ford Escort Zakspeed Gr. 2

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

ADDRESS
INDIRIZZO
ADRESSE
ADRESSE
DIRECCION
ADRES

TOWN
CITTA'
STADT
VILLE
CIUDAD
GEMEENTE

POSTAL CODE
C.A.P.
POSTALEITZAHN
CODE POSTALE
CODIGO POSTAL
POSTCODE

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIÓ/A EL
GEBORTE DATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFECTE TÈLE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES ACHATS
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

☐ Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detailista
Detailhandel

☐ Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacén
Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com